

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 175

▽主題

1 国際交流員专栏

太平洋上閃耀的墨綠色寶石：奄美大島（前篇）

— 鹿儿岛县国际交流員 Joseph Snowden（英国）

2 知事动向

韩国・全罗北道 金寬永知事来訪（12月16日）

萨摩学生派遣事业参加者来訪（12月26日）

3 鹿儿岛国际交流 A-Z

台湾・屏东县「2022 屏东圣诞节」鹿儿岛宣传

4 鹿儿岛旅游当季信息

白萝卜塔（南九州市）

●太平洋上闪耀的绿宝石：奄美大岛●

一 鹿儿岛县国际交流员 Joseph Snowden（英国）

从鹿儿岛机场往南飞行 1 小时左右，终于看到了无边无际的大海中显露出的墨绿色宝石，就是奄美大岛。

奄美大岛不仅盛产风味甘甜的黑糖烧酎和世界三大织物之一的本场大岛绸，还具有独特的生态系统以及生物多样性，2021 年与德之岛、冲绳岛北部以及西表岛一同被列入世界自然遗产。本人有幸在 2022 年 12 月中旬到访奄美大岛，亲身体会了奄美大岛的魅力。在此次专栏中，将介绍我到访过的景点和游玩感受。



看到奄美大岛了！

(1) 奄美公园

在距离奄美机场仅 5 分钟的地方，有一个必参观的奄美公园。作为奄美群岛的旅游景点，通过“海之路”、“岛之路”、“森之路”等各种展示区域，可以同时学习到关于奄美的知识。有图像、模型以及互动影像等组合展示，以各种形式介绍奄美的文化和自然环境。另外，扫描展示商品前的二维码，会有多种语言的展品说明。

综合展示厅附近的活动广场会举办面向儿童的圣诞派对、时尚表演等各种活动。



活动广场



田中一村肖像

园内的田中一村纪念美术馆绝对不容错过。

田中一村 50 多岁后移居奄美大岛，以独特的风格描绘了赤翠鸟等代表奄美大岛的野鸟。田中一村纪念美术馆的作品数超 400 件，其展出的作品会根据季节而变化。

对于我个人而言，从奄美公园展望台看出去的景色给我留下了深刻的印象。我觉得奄美是最适合开始冒险的地方。

综合展示厅



奄美公园展望台

（2）原蝮蛇屋

奄美大岛以“蝮蛇”这种毒蛇而闻名，据说岛上栖息着10万条。这件事深深的留在我的脑海中，继续朝着下一个目的地出发了。

原ハブ屋是创立于1948年的蝮蛇专卖店。不仅销售独特的蝮蛇加工品，而且每天会进行3次蝮蛇表演。并与各种品牌合作，汇集了充满高级感的商品。

蝮蛇的表演是一次非常有趣的体验。表演的主持人原武广先生幽默地为我们介绍了各种蛇，还表演了捕捉蛇。表演虽然是用的日语，但也会有英语版表演指南（介绍）。

让我特别惊讶的是原先生的发言。

“蝮蛇是森林的守护神。”

有这样想法的不仅是原先生，还有很多和我交谈的岛民。当然，即使知道是危险的动物，作为保护岛上生态系统的存在，岛民也非常重视蝮蛇，并对其表示尊敬。



我真的拿着蛇吗…
还是错觉呢…



ハブ表演的主持人，原先生



森林的守护神，ハブ

（3）奄美自然观察森林

离开海岸，前往龙乡町的森林如同进入了另一个世界。拍打着的海浪声取而代之的是树叶的嘈杂声和琉球松鸦的鸣叫声，感觉仿佛踏入了几千年前的原始森林。这里就是奄美自然观察森林。

一进入森林馆，就有介绍奄美大岛独特生态系统的展示室。1~2月寒绯樱、夏天的萤火虫等，可以愉快地学习并感受四季的魅力。



森林馆



啄木鸟



亚纲



蝾螈

在展示室转了一圈，进入真正的森林后，就可以看到在奄美大岛大自然中的动植物。一进入森林，导游说“森林是用五官感受的地方”。

在导游的带领下，听到了野鸟的鸣叫声，观赏到了为称为“勒死的树”亚纲的奇特形状，还品尝到了掉落下来的米楮的果实。最后，登上展望台，那里有绝美的景色。通往展望台的道路是无障碍的，所以无论是谁都能享受到这般视觉盛宴。



从展望台眺望

(4) 奄美大岛的居酒屋

天色暗了下来，在奄美的第一天就要结束了，回酒店之前我顺路去了居酒屋。

吃了长命草天妇罗和油素面等岛上料理，和鹿儿岛本土的料理一样好吃。代表奄美大岛的黑糖烧酎也有好几种，可以兑水、兑苏打等多种饮用方法，令我惊讶的是，这款酒竟然非常容易入口。

而且，第一天最精彩的是我听到了真正的岛歌。刚开始，只是安静地听着岛旋律，沉浸在这样的氛围中，然后居酒屋的客人们渐渐地情绪高涨，最后大家（包括我）一边唱“dokkoi, dokkoi”，一边跳舞。那个瞬间，会一辈子留在我的美好记忆中。

（这次就到这里啦！

专栏的续篇将在 176 号刊登）



黑糖烧酎的酒瓶



美食美酒都非常棒的夜晚

●韩国·全罗北道 金宽永知事来访●

12月16日，与本县有着30年以上交流的韩国·全罗北道的金宽永知事访问县厅。

另外，第二天17号，在沈寿官窑（日置市）举办展示全罗北道传统工艺品等的沈寿官名誉总理事馆全罗北道展示纪念仪式，盐田知事也作为嘉宾出席仪式。

盐田知事介绍了关于沈寿官窑，大约从420年前起，这里的鹿儿岛地区就一直保护着萨摩烧的窑火，并致力于与沈家的姻缘之地全罗北道的交流。

在纪念仪式上，剪彩仪式后，参观了用韩国的传统纸张“韩纸”制作的衣柜和漆器餐具等。



左：金宽永知事/右：盐田知事



纪念仪式的样子（日置市·沈寿官窑）

●萨摩学生派遣事业参加者来访●

12月26日，4名县内高中生参加了8月份为期13天的英国教育体验项目（线上），为报告活动内容拜访了盐田知事。

参加的学生们说：“因为能够用英语聆听世界最先进的技术讲座，所以提高了积极性。”“这是一个靠近梦想的机会”。

另外，与盐田知事的座谈中，讨论了关于有时差的讲座、线上讨论会，以及项目中涉及到英语的难点等话题。

希望参加的高中生们以此次经验为基础，期待将来能为鹿儿岛和日本作出贡献。



拜访时的样子

●台湾·屏东县「2022 屏东圣诞节」鹿儿岛宣传●



12月23日至25日，在台湾屏东县的屏东公园举办了为期三天的“2022 屏东圣诞节”，鹿儿岛参加了展位，并发放了旅游宣传册及周边产品。

此次，为了提高本县在台湾的知名度，以及新冠疫情过后吸引入境游客，屏东县邀请鹿儿岛县参展，鹿儿岛职员专程前往展位进行了鹿儿岛县的宣传活动。

每年圣诞节期间举办的活动，2022年的主题是“冰雪世界”。

屏东县的潘知事也参加了舞台活动，期间每天有5000人以上到场，真是盛况空前。



左：鹿儿岛展位宣传的样子 / 右：会场内的灯光秀

●白萝卜塔（南九州市）●



今天的照片是南九州市的冬季风物诗“白萝卜塔”！

每年12月至1月南九州市会出现“白萝卜塔”。在广阔的旱作地带，许多白萝卜晒干的样子是最精彩的。

照片出自 @joe_gram315 (Instagram)

感谢您提供美丽的照片！





编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

*

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和大家的信息桥梁。



「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 文章提供、咨询地址 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英 語: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

韩 语: cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日 语: minami@pref.kagoshima.lg.jp

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。